

# Chinese Favorites

中華料理

中・華・西・川・料・理  
CHUNGKING CHINESE SZECHWAN RESTAURANT

重慶飯店

ルームサービスは、ダイヤル **1271** 番にて承ります。

For Room Service order please dial **1271**

※営業時間につきましては、レストランにお問い合わせください。(平日 14:00~17:00 までオーダーストップ)  
Please contact the restaurant for business hours. (Kitchen is closed from 14:00~17:00 Weekly)

《ルームサービス限定》 重慶飯店が自信を持ってお勧めする人気のお料理をルームサービスのためにお試しサイズをご用意致しました。老舗の味をお部屋にお届け致します。

Chef Hu's Gourmet Course cooked in our main kitchen and delivered to your room.

## Gourmet Tasting Set A

A コース

お一人様 9,000

- 重慶拼盤** 五種前菜盛り合せ  
ChungKing Appetizer Presentation
- 宮保三鮮** 海鮮の唐辛子炒め  
Wok-Fried Seafood Trio with Dried Red Chili
- 紅焼排翅** フカヒレの姿煮  
Braised Whole Superior Sharks Fin
- 任選一款** 花巻・肉まん・炒飯よりお選び下さい  
Choose one from: (Steamed Plain Buns・Steamed Pork Dumpling・Fried Rice)
- 任選一款** アンニン豆腐・タピオカ入ココナッツミルクより  
Choose one Dessert from: お選び下さい  
(Chilled Almond Jelly with Fruit Cocktail or Chilled Coconut Cream with Tapioca Pearls)

## Gourmet Tasting Set B

B コース

お一人様 4,500

- 三式拼盤** 三種前菜の盛り合せ  
ChungKing Appetizer Trio
- 青椒牛肉** 牛肉とピーマンの細切り炒め  
Wok-Fried Shredded Beef & Green Pepper with Oyster Sauce
- 三絲春捲** 春巻き  
Crisp Fried Spring Roll
- 酸辣上湯** 五目入り酸辛味スープ 'サンラータン'  
Szechwan Style Hot & Sour Soup
- 任選一款** 花巻・肉まん・炒飯よりお選び下さい  
Choose one from: (Steamed Plain Buns・Steamed Pork Dumpling・Fried Rice)
- 杏仁豆腐** アンニン豆腐  
Chilled Almond Jelly with Fruit Cocktail

## Chinese Drink Plan Value

チャイニーズドリンクプランバリュー

お一人様 5,000

- 口水鶏** “よだれ鶏” 蒸し鶏の辛味ソース  
Steamed Chicken with Sansho Pepper Sauce
- 椒塩鮮魷** スルメイカの香味揚げ  
Crisp-Fried Squid with Mixed Salt Pepper
- 豉油皇炒麵** 醬油風味焼きそば  
Shanghai Style Fried Noodle with Yellow Leek
- 海皇焼売** 特製海老シュウマイ  
Original Pork Siu Mai Dumpling

青島ビール1本・紹興酒飲み比べセット  
(5年・8年・10年 各40mm)  
Chinese Tsingdao Beer・Tasting Set: 3type of Shaoxing wine

## Chinese Drink Plan Select

チャイニーズドリンクプランセレクト

お一人様 7,000

- 什錦拼盤** 五種前菜盛り合わせ  
Assortment of Five Appetizers
- 富貴蝦球** 大海老のマヨネーズ和え  
Stripped Prawn with Mayonnaise
- 宮保牛肉** 牛肉の唐辛子炒め  
Wok-Fried Beef with Red Dried Chili
- 紅油水餃子** 海老入り水餃子辛味ソース  
House Special Boiled Shrimp Dumpling

青島ビール1本・紹興酒飲み比べセット  
(5年・8年・10年 各40mm)  
Chinese Tsingdao Beer・Tasting Set: 3type of Shaoxing wine



※ 表示料金は消費税、サービス料が含まれています。  
The prices listed include tax and Service Charge.

# Appetizers / Soup

前菜 / スープ

- ① 三種前菜の盛り合わせ 2,400  
Chunking Appetizer (三色拼盤)
- ② 蟹肉入りフカヒレスープ 2,600  
Shark Fin Soup with Crabmeat (Per Serving) (鮑肉魚翅)
- ③ 五目入り酸辛味スープ サンラータン 1,400  
Szechwan Style Hot Sour & Soup (Per Serving) (酸辣上湯)
- ④ 蟹肉入りコーンスープ 1,400  
Cream Corn Soup with Crab Meat (Per Serving) (蟹肉粟米上湯)



2. 蟹肉入り  
フカヒレスープ



3. サンラータン



4. 蟹肉入り  
コーンスープ

# Rice & Noodles

麵・飯

- ⑤ 五目チャーハン 2,000  
Fried Rice with Assorted Meat (什錦炒飯)
- ⑥ 鶏肉と海老入り XO 醬チャーハン 2,200  
Fried Rice with Shrimp & Chicken in XO Sause (重慶炒飯)
- ⑦ タンタン麺 2,000  
Szechwan Tan-Tan Noodle with sesame soy bean paste&Red Chili (四川担担麵)
- ⑧ 焼き豚入りスープそば 2,000  
Soup Noodle with Barbecued Pork (叉焼湯麵)
- ⑨ 海鮮入りスープそば 2,400  
Noodle Soup with Assorted Seafood (海鮮湯麵)
- ⑩ 五目あん掛け焼きそば 2,400  
Fried Crispy Noodle with Stewed Seafood & Meat (什錦炒麵)
- ⑪ シーフード入りお粥 2,400  
Congee with Mixed Seafood (海鮮粥)
- ⑫ 白粥 1,400  
Rice Congee (白粥)
- ⑬ 白飯 500  
Steamed Plain Rice (白飯)



5. 五目チャーハン



7. タンタン麺



10. 五目あん掛け  
焼きそば

# Dishes

料理

- ⑭ フカヒレの姿煮 10,000  
Braised Whole Shark Fin (紅焼排翅)
- ⑮ ホタテ・大海老・イカの料理 4,000  
Wok-Fried Seafood Trio (Scallop,Squid,Prawn) (塩味 or XO 醬からお選び下さい) in Light Seasoning or XO Sauce
- ⑯ 鶏肉とナッツの唐辛子炒め 2,600  
Wok-Fried Diced Chicken with Nuts & Dried Red Chili (宮保鶏丁)
- ⑰ 牛肉と野菜のオイスターソース炒め 3,000  
Wok-Fried Tender Beef & Seasonal Vegetable with Oyster Sauce (蚝油牛肉)
- ⑱ 大海老の料理 4,000  
Wok-Fried Prawn with Mayonnaise Cream or Chili Sauce (チリソース or マヨネーズからお選び下さい) (蝦球)
- ⑲ スブタ 2,800  
Signature Sweet & Sour Pork (古老肉)
- ⑳ マーボー豆腐 料理長おすすめ 2,600  
Signature ChungKing Mabo Tofu (麻婆豆腐)



14. フカヒレの姿煮



18. 大海老料理



20. 麻婆豆腐

# Dim Sum & Dessert

点心・甜類

- ㉑ 焼売 各 4 個入り 1,200  
Siumai Dumpling (4pc/serving) (焼売)
- ㉒ 小籠包 各 4 個入り 1,600  
Shanghai Soup Dumpling (4pc/serving) (小籠包)
- ㉓ 海老蒸し餃子 各 4 個入り 1,200  
Prawn Dumpling (4pc/serving) (蝦餃)
- ㉔ 春捲 各 2 個入り 1,000  
Crisp Fried Spring Roll (2pc/serving) (春捲)
- ㉕ 肉まん 各 2 個入り 1,400  
Steamed Pork Bun (2pc/serving) (小肉包)
- ㉖ 桃あんまん 各 2 個入り 1,400  
Prosperity Peach Bun (2pc/serving) (寿桃) with Sweet Red Bean Paste
- ㉗ フルーツ入り杏仁豆腐 900  
Almond Jelly with Fruit Cocktail (杏仁豆腐)
- ㉘ タピオカココナッツミルク 900  
Coconuts Milk with Tapioca (西米露)



21. 焼売



22. 小籠包



27. フルーツ入り  
杏仁豆腐

※ 表示料金は消費税、サービス料が含まれています。  
The prices listed include tax and Service Charge.